

CURRICULUM VITAE

MICHAEL KIMANTHI

(+254) 716-404-253

mikekimanthi22@gmail.com

Nairobi, Kenya, GMT +3

Proficient English – Swahili Translator, Reviewer, LQA Specialist & Language Lead with 6 years' experience in full time linguistic work.

PROFESSIONAL EXPERIENCE:

ICT Translation & Localization

I have localized over 500,000 words in tech-related content such as mobile apps, computer softwares & hardware, cyber security, websites and developer content for multinationals such as Google, Meta (formerly Facebook) Spotify, Amazon, Samsung, Panasonic, Oppo & Vivo, Huawei, Uber, Microsoft, & Spectrum Internet. I have also localized ICT training course for KnowBe4, Inc (world's largest security awareness training and simulated phishing platform). Following the advent of COVID-19, I localized The Exposure Notifications API by Apple and Google. I have also handled ICT content for The International Telecommunication Union (an agency of the United Nations responsible for directing telecommunication operations and services globally).

Medical Translation

I have localized over 500,000 words in medical related projects for Washington State Department of Health, California Department of Public Health, Indiana State Department of Health, Norton Healthcare, Medicaid, Wisconsin Office of Children's Mental Health, Merck & Co., Inc., GlaxoSmithKline plc (GSK), CommUnityCare Health Centers, MMARS Inc, CVS Caremark, Sanofi Pasteur, Inc. Additionally; I handled the health policy for Hmh Hospitals Corporation and also content in occupational health and industrial hygiene. I have also been involved in the translation and localization of pediatric and Covid-19 related content for Johnson & Johnson, North Dakota, FLCCC Alliance, World Health Organization (WHO), National Resource Center for Refugees, Immigrants, and Migrants (NRC-RIM), Diageo PLC, Ministry of Health of the Kingdom of Saudi Arabia, Oregon Health & Science University and for an American based hospital, among many other notable organizations. I have also handled menstrual health content for Lune Group Oy Ltd (Lunette), Finland. I have localized The Mini-International Neuropsychiatric Interview (M.I.N.I.)

Legal & Justice Localization

I have localized over 500,000 words in legal content for The International Rescue Committee (IRC), Kansas Office for Refugees, Facebook, Google and Uber. I have also localized legal documents for asylum seekers, refugees and immigrants issued by U.S Department of Justice through the Civil Rights Division. I have also localized content for Weld County Human Services Department, The Rewards for Justice Program, a counter-terrorism rewards program of the U.S. Department of State's Diplomatic Security Service. I have also translated legal content for Arizona Department of Economic Security, & the Supplemental Nutrition Assistance Program for Kentucky. I have localized content for Endeavour Panah Project a personal service designed to support individuals and families from *Black, Asian,*

Minority Ethnic (BAME), backgrounds who are victims and survivors experiencing domestic abuse and or violence.

Media and Entertainment Localization

I have localized documentary subtitles for **Netflix LLC** and TV content for SKYWORTH. Additionally, I have localized content for global media companies such as MediaTek Inc, & **Turner Broadcasting System, Inc.**

Business Translation & Localization

I have localized over 100,000 words in line with business products for Facebook, Google, Uber and Glencore International. I have also translated business research content for Dummer Orange, Nielsen Holdings Plc and Diageo Plc. I have localized content for **Glencore PLC**, which is an Anglo-Swiss multinational commodity trading and mining company. I have also handled marketing content for Coca-Cola SEABU. Additionally, I have translated SME content for Oregon Worker Relief Fund.

Literature & Education Localization

I have localized literature content for Naver Dictionary. I have translated education content for Swahili curriculum, which was to be introduced in the South African education system. I have also localized education content for City School District of Albany, Springfield Public Schools, Worcester Public Schools, Lewiston Public Schools, Buffalo Public Schools, Pflugerville Independent School District and Fluvanna County Public Schools. I have been involved in the translation of short stories and books for elementary and primary school levels. I have also handled content for WIDA Screener Online, an English language proficiency assessment

Environment & Ecology Localization

I have localized Swahili content for The Rainforest Alliance, The United Nations Environmental Program (UNEP) where I translated over 12,000 words in articles published on the agency's website. I have also translated content for United States Environmental Protection Agency (EPA), and The Nature Conservancy, a global environmental organization, headquartered in Arlington, Virginia, United States.

Hotel & Travel Localization

I have localized over 80,000 words in hotel and car reservations and travel bookings for Google, Amadeus and Booking.com. I have also localized hotel industry related content for Weston Foods Canada and Double Tree by Hilton Hotel.

Accounting and Finance Localization

I have localized financial and accounting content for several global several companies such as Google and MoneyGram.

Life Science

I have localized biomedical and biotechnological content, and over 10,000 words in Phylogenetics majoring in pathogen genome data for an international cooperation.

Immigration Localization

I have localized user immigration content intended for first time immigrants to Finland. Additionally, I have localized content for Chicago Police Department.

Human Resources Localization

I have localized Human resource projects for companies such as Glint Inc, and Kraft Heinz (*third-largest food and beverage company in North America and the fifth-largest food and beverage company in the world*). I have also localized Anti-Bribery Corruption Tutorial content and a survey for Japan Tobacco International (JTI). I have localized employee survey for Minor Hotels (an international hotel owner, operator and investor from Bangkok, Thailand). Additionally, I also participated in localization of National HIV/AIDS Research Study in Kenya (KENPHIA), 2018.

Theological Localization

I have been involved in translating religious materials such as magazines for different organizations. I have also been involved in the localization of content for [TheBibleProject](#).

Sports & iGaming Localization

I have handled high level sporting content for FIFA (Fédération Internationale de Football Association). Am also involved in translating content related to online games, betting/gambling and casino games.

Industrial Localization

I have localized manufacturing and production content for entities such a *Weston Foods*.

LANGUAGES

English < > Swahili (Tanzania and Kenya Dialects)

CAT TOOLS

- | | | |
|-------------|------------|-----------|
| ✓ MEMSOURCE | SDL TRADOS | MEMO Q |
| ✓ SMARTCAT | XTM | SMARTLING |

SERVICES

- | | | |
|----------------------|------------------------|-------------------|
| ▪ Translation | Editing & Proofreading | Transcreation |
| ▪ Quality Assessment | Language Lead | Glossary Creation |

PAYMENT METHODS

- | | | | |
|---------|-----------|---------|----------------|
| -PayPal | -Payoneer | -Skrill | -Western Union |
|---------|-----------|---------|----------------|

EDUCATION

University of Nairobi, Kenya — *Bachelor of Education in Swahili* (May 2013 - Dec 2016 I did literature and linguistics courses in Swahili in my bachelors. I graduated with a Second-Class Honors, Upper Division.)